

ITUROLA TOKIKO EKONOMIA ETA LANAREN
BURUJABETZAREN NODO ESTRATEGIKOA
BULTZATZEKO ZERBITZUA KONTRATATZEKO
PROZEDURA IREKIA ARAUTUKO DUEN KLAUSULA
TEKNIKOEN PLEGUA.

1.- XEDEA

Kontratu honen xedea da Hernaniko Burujabetzen Etxean (Florida 28) kokatutako Iturola Lanaren Burujabetzarako nodoaren dinamizazioa, koordinazioa, aholkularitza eta bide-laguntza zerbitzu integrala eskaintzea.

Zerbitzuaren helburua izango da Iturola tokko garapen ekonomiko komunitarioaren erreferentziazko espazio gisa sendotzea, ekintzailtza, enpresa-proiektuen sorrera eta egonkortzea, Ekonomia Sozial Eraldatzailearen (ESE) sustapena eta komunitatean errotutako jarduera ekonomiko berrien garapena laguntzea.

2.- ZEREGINAK

Zereginak honako bost multzo hauetan banatuko dira:

- Iturolaren dinamizazioa eta koordinazio operatiboa.
- Enpresa-proiektuen eta enpresen bidelaguntza.
- Ekonomia Sozial Eraldatzailearen nodoaren dinamizazioa
- Prestakuntza eta gaitasunen garapena.
- Aholkularitza eta bitartekaritza.

2.1. ITUROLAREN DINAMIZAZIOA ETA KOORDINAZIO OPERATIBOA:

- a) Urteko plangintza eta jarduera-programazioa:

Zerbitzuaren ardura izango da Iturolaren

PLIEGO DE CLÁUSULAS TÉCNICAS QUE REGIRÁ EL PROCEDIMIENTO ABIERTO PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE IMPULSO DE ITUROLA COMO NODO ESTRATÉGICO DE LA ECONOMÍA LOCAL Y LA SOBERANÍA DEL TRABAJO

1.- OBJETO

El objeto del presente contrato es la prestación de un servicio integral de dinamización, coordinación, asesoramiento y acompañamiento del nodo Iturola para la Soberanía del Trabajo, ubicado en la Casa de las Soberanías de Hernani (Florida 28).

El servicio tendrá como finalidad consolidar Iturola como un espacio de referencia para el desarrollo económico comunitario local, apoyando el emprendimiento, la creación y consolidación de proyectos empresariales, la promoción de la Economía Social Transformadora (EST) y el desarrollo de nuevas actividades económicas arraigadas en la comunidad.

2.- FUNCIONES

Las funciones se estructurarán en los siguientes cinco ámbitos:

- Dinamización y coordinación operativa de Iturola.
- Acompañamiento a empresas y proyectos empresariales.
- Dinamización del nodo de Economía Social Transformadora.
- Formación y desarrollo de capacidades.
- Asesoramiento e intermediación.

2.1. DINAMIZACIÓN Y COORDINACIÓN OPERATIVA DE ITUROLA

- a) Planificación anual y programación de actividades

El servicio será responsable del diseño,

urteko jarduera-plana diseinatu, eguneratu eta gauzatzea. Horretarako, urte bakoitzaren hasieran espazioaren helburu estrategikoak zehaztuko dira, tokiko garapen ekonomikoaren eta ekonomia sozial eraldatzailearen arloko lehentasunak identifikatuz. Era berean, urteko ekintza-egutegia prestatuko da, jarduera, topaketa, prestakuntza eta aholkularitza zerbitzu guztiak koordinatuz. Urtean zehar plangintzaren jarraipena egingo da, beharrezko egokitzapenak eta lortutako emaitzak ebaluatuz.

b) Espazioaren erabilaren koordinazioa

Iturolaren erabilera egokia bermatzeko, espazioaren kudeaketa operatiboa egingo da. Horren barruan sartzen dira erabiltzaileen harrera, espazioaren erabilera arautzea, erabilera-beharren identifikazioa eta espazio desberdinen arteko koordinazioa. Zerbitzuak bermatuko du espazioaren erabilera komunitarioa eta partekatua sustatzen dela, erabiltzaileen arteko elkarbizitza eta lankidetzaz erraztuz.

c) Erabiltzaileen jarraipena eta arreta

Iturola erabiltzen duten pertsona, proiektu eta erakundeen jarraipen sistematikoa egingo da. Horretarako, aldizkako elkarriketak eta kontraste saioak antolatuko dira, proiektuen bilakaera ezagutzeko eta ager daitezkeen behar edo zailtasunak identifikatzeko. Jarraipen horrek aukera emango du espazioaren eskaintza erabiltzaileen benetako beharretara egokitzeko.

d) Tokiko Garapen Sailarekin koordinazioa

Zerbitzuak harreman iraunkorra izango du Hernaniko Udaleko Tokiko Garapen Sailarekin. Horretarako, koordinazio bilerak egingo dira, zerbitzuaren egoeraren berri emateko, ekintza berriak planifikatzeko eta udal estrategia ekonomikoekin lerrokadura bermatzeko. Era berean, udaleko beste zerbitzu

aktualizazioa eta ekintza prestatuko da. Horretarako, urte bakoitzaren hasieran espazioaren helburu estrategikoak zehaztuko dira, tokiko garapen ekonomikoaren eta ekonomia sozial eraldatzailearen arloko lehentasunak identifikatuz. Era berean, urteko ekintza-egutegia prestatuko da, jarduera, topaketa, prestakuntza eta aholkularitza zerbitzu guztiak koordinatuz. Urtean zehar plangintzaren jarraipena egingo da, beharrezko egokitzapenak eta lortutako emaitzak ebaluatuz.

b) Coordinación del uso del espacio:

Con el fin de garantizar un uso adecuado de Iturola, se llevará a cabo la gestión operativa del espacio. Esta incluirá la acogida de las personas usuarias, la regulación de los usos, la identificación de necesidades y la coordinación entre los distintos espacios disponibles. El servicio velará por fomentar un uso comunitario y compartido, facilitando la convivencia y la colaboración entre las personas usuarias.

c) Seguimiento y atención a las personas usuarias

Se realizará un seguimiento sistemático de las personas, proyectos y entidades que utilicen Iturola. Para ello se organizarán entrevistas periódicas y sesiones de contraste destinadas a conocer la evolución de los proyectos e identificar posibles necesidades o dificultades. Este seguimiento permitirá adaptar la oferta de servicios a las necesidades reales de las personas usuarias.

d) Coordinación con el Área de Desarrollo Local

El servicio mantendrá una relación permanente con el Área de Desarrollo Local del Ayuntamiento de Hernani. Para ello se celebrarán reuniones de coordinación destinadas a informar sobre la evolución del servicio, planificar nuevas actuaciones y garantizar su alineación con las estrategias municipales de desarrollo económico. Asimismo,

batzuekin lankidetzan sustatuko da, sinergiak sortzeko eta herriko garapen estrategikoari ekarpena egiteko.

e) Jarraipen eta ebaluazio dokumentazioa:

Zerbitzuaren garapenaren inguruko informazioa sistematikoki bildu eta dokumentatuko da. Horretarako, jardueren erregistroak, parte-hartzaileen datuak, emaitzen adierazleak eta urteko memoriak prestatuko dira. Dokumentazio horrek aukera emango du zerbitzuaren inaktua ebaluatzeko eta etengabeko hobekuntza prozesuak martxan jartzeko.

se fomentará la colaboración con otros servicios municipales para generar sinergias y contribuir al desarrollo estratégico del municipio.

e) Documentación de seguimiento y evaluación

Toda la información relativa al desarrollo del servicio será recopilada y sistematizada. Se elaborarán registros de actividades, datos de participación, indicadores de resultados y memorias anuales. Esta documentación permitirá evaluar el impacto del servicio e impulsar procesos de mejora continua.

2.2. ENPRESA ETA ENPRESA-PROIEKTUEN BIDE-LAGUNTZA:

a) Harrera, beharren identifikazioa eta laguntza administratiboa

Enpresa eta enpresa-proiektuei lehen harrera eta hurbileko arreta eskainiko zaie, haien administrazio-beharak eta izapideak identifikatzeko. Hasierako fase honetan, erakundearen egoera legala, kudeaketa-egitura eta betebeharrak administratiboak aztertuko dira. Diagnostiko horretatik abiatuta, enpresa bakoitzari egokitu behar den bide-orria diseinatuko da, arlo administratiboan eta burokratikoan laguntza zuzena eta bideratua bermatzeko.

b) Bide-laguntza teknikoa eta kudeaketa operatiboa

Enpresek euren jardueraren ekonomia-modu teknikoan optimizatu eta egituratu dezaten, laguntza espezializatua eskainiko da kudeaketa operatiboan. Prozesuaren hobekuntza, digitalizazio-tresnen ezarpena, barne-antolaketa eta eraginkortasun teknikoa bezalako alderdiak landuko dira. Helburua

2.2. ACOMPAÑAMIENTO A EMPRESAS Y PROYECTOS EMPRESARIALES

a) Acogida, identificación de necesidades y apoyo administrativo

Se ofrecerá una primera acogida y atención personalizada a empresas y proyectos empresariales para identificar sus necesidades administrativas y de gestión. En esta fase inicial se analizarán su situación jurídica, estructura organizativa y obligaciones administrativas. A partir de este diagnóstico se diseñará una hoja de ruta adaptada a cada entidad, garantizando un apoyo específico en materia administrativa y burocrática.

b) Acompañamiento técnico y gestión operativa

Se prestará apoyo especializado para que las empresas puedan optimizar y estructurar su actividad económica. Se trabajarán aspectos relacionados con la mejora de procesos, la implantación de herramientas de digitalización, la organización interna y la eficiencia operativa. El objetivo será dotar a las empresas de recursos y conocimientos técnicos que faciliten su actividad diaria y mejoren su sostenibilidad a medio y largo plazo.

izango da enpresei baliabide eta ezagutza teknikoak ematea, euren eguneroko jarduna errazteko eta epe ertain zein luzera

c) Ekonomia Sozial Eraldatzaileko formulen sustapena

Akonpainamendu prozesuan lehentasuna emango zaie ESE-ko formulei. Horretarako, kooperatibismoaren, lan-sozietateen, elkarten eta bestelako egitura kolektiboen inguruko informazioa eskainiko da. Helburua izango da jarduera ekonomiko berriak gobernantza demokratikoan, lankidetzan eta inpaktu sozialean oinarritzea.

d) Finantzaketa eta baliabideen bilaketa

Finantzaketa beharrei erantzuteko, dirulaguntza, laguntza publiko eta finantzaketa tresnen inguruko orientazioa eskainiko da. Horrez gain, proiektuak baliabide ekonomiko eta material egokietara konektatzeko bitartekaritza lana egingo da.

e) Enpresen egonkortzea eta jarraipena

Sortutako proiektuen lehen urteetako jarraipena egingo da, jardueraren egonkortasuna bermatzeko. Horretarako, aldizkako kontraste saioak egingo dira, kudeaketa arazoak identifikatuko dira eta beharrezko hobekuntza neurriak proposatuko dira. Zerbitzuaren helburua enpresak denboran iraungo duten proiektuak izatea.

c) Promoción de fórmulas de Economía Social Transformadora

En los procesos de acompañamiento se dará prioridad a las fórmulas de la Economía Social Transformadora. Para ello se ofrecerá información sobre cooperativas, sociedades laborales, asociaciones y otras estructuras colectivas. El objetivo será impulsar nuevas actividades económicas basadas en la gobernanza democrática, la cooperación y el impacto social.

d) Búsqueda de financiación y recursos

Se ofrecerá orientación sobre subvenciones, ayudas públicas e instrumentos de financiación. Asimismo, se realizarán labores de intermediación para conectar los proyectos con recursos económicos y materiales adecuados para su desarrollo.

e) Consolidación y seguimiento empresarial

Se realizará un seguimiento de los proyectos durante sus primeros años de actividad con el fin de garantizar su estabilidad. Para ello se organizarán sesiones periódicas de contraste, se identificarán posibles dificultades de gestión y se propondrán medidas correctoras. El objetivo será favorecer la consolidación de proyectos empresariales sostenibles en el tiempo.

2.3. EKONOMIA SOZIAL ERALDATZAILEAREN NODOAREN DINAMIZAZIOA:

a) Tokiko ESE ekosistemaren artikulazioa

2.3. DINAMIZACIÓN DEL NODO DE ECONOMÍA SOCIAL TRANSFORMADORA

a) Articulación del ecosistema local de Economía

Zerbitzuak Hernaniko ESE-ren mapa eguneratua mantenduko du, herrian dauden eragile, kooperatiba eta proiektuak identifikatuz. Informazio horren bidez, ekosistemaren ikuspegi integrala lortu eta lankidetzaren eta sostengu aukerak identifikatuko dira.

b) Interkooperazio prozesuen sustapena

Ekonomia sozialeko erakundeen artean lankidetzaren eta aliantzak sustatuko dira. Horretarako, topaketa espezifikoak, lan-mahaiak eta kontraste espazioak antolatuko dira. Helburua izango da baliabideak partekatzea, proiektu berriak sortzea eta tokiko sare ekonomikoa indartzea.

c) Topaketa eta komunitate espazioen antolaketa

Urtean zehar sektoreko topaketa, jardunaldi eta lan-saio ezberdinak antolatuko dira. Espazio horien bidez ezagutza partekatzea, harreman profesionalak sendotzea eta lankidetzaren aukera berriak sortzea bilatuko dira.

d) Ezagutzaren sozializazio eta partehartze komunitarioa

ESE-aren inguruan sortzen diren esperientzia eta ikaskuntzak dokumentatu eta sozializatuko dira. Horretarako, jardunaldi publikoak, argitalpen laburrak eta komunikazio ekintzak garatuko dira.

2.4. PRESTAKUNTZA ETA GAITASUNEN GARAPENA:

a) Prestakuntza beharren identifikazioa

Urtero erabiltzaile eta proiektuen prestakuntza beharrak aztertuko dira. Diagnostiko horren arabera diseinatu da urteko prestakuntza programa, tokiko errealitateari eta proiektuen beharrei erantunez. Prestakuntza hauek,

Social Transformadora

El servicio mantendrá actualizado el mapa de la Economía Social Transformadora de Hernani, identificando agentes, cooperativas y proyectos existentes en el municipio. Esta información permitirá disponer de una visión integral del ecosistema e identificar oportunidades de colaboración y apoyo mutuo.

b) Impulso de procesos de intercooperación

Se fomentarán las alianzas y la cooperación entre entidades de la economía social mediante la organización de encuentros, mesas de trabajo y espacios de contraste. El objetivo será compartir recursos, promover nuevos proyectos y fortalecer el tejido económico local.

c) Organización de encuentros y espacios comunitarios

A lo largo del año se organizarán jornadas, encuentros sectoriales y sesiones de trabajo. Estos espacios estarán orientados al intercambio de conocimiento, al fortalecimiento de relaciones profesionales y a la generación de nuevas oportunidades de colaboración.

d) Socialización del conocimiento y participación comunitaria

Las experiencias y aprendizajes generados en el ámbito de la Economía Social Transformadora serán documentados y difundidos mediante jornadas públicas, publicaciones breves y acciones de comunicación.

2.4. FORMACIÓN Y DESARROLLO DE CAPACIDADES

a) Identificación de necesidades formativas

Anualmente se analizarán las necesidades formativas de las personas usuarias y de los proyectos. A partir de dicho diagnóstico se diseñará un programa formativo adaptado a la realidad local y a las necesidades detectadas. Las acciones formativas abordarán valores



kooperatibismoaren balioak, bazkidetzaren eskubide eta betebeharrak, lanaren antolamendua, gobernantza demokratikoa eta parte-hartze ereduak lantzeko probestuko dira. Helburua izango da proiektu ekonomikoetan lanaren burujabetzaren balioak indartzea.

b) Kudeaketa ekonomiko eta gaitasun pertsonalen garapena

Enpresa eredu anitzen bideragarritasunean funtsezkoak diren gaitasun teknikoak eta pertsonalak landuko dira, besteak beste, aurrekontuak, finantza kudeaketa, merkaturatzea, bezero harremanak, talde lana eta komunikazioa, gatazken kudeaketa, erabaki partekatuak... bezalako gaitasunak lantzeko prestakuntzak antolatuko dira. Prestakuntza ez da soilik adituen transmisioan oinarritutako; erabiltzaileen arteko ikaskuntza eta esperientzia trukea ere sustatuko dira, komunitate profesional sendoago bat eraikitzeko.

2.5. AHOLKULARITZA, BITARTEKARITZA ETA DERIBAZIOA:

a) Aholkularitza espezializatua

Erabiltzaileek jarduera ekonomikoarekin lotutako zalantzak argitu ahal izango dituzte, administrazio izapideak, lege betebeharrak, dirulaguntzak edo bestelako gaiak landuz.

b) Baliabide eta zerbitzuetarako sarbidea erraztea

Tokiko, eskualdeko eta lurralde mailako baliabidea identifikatu eta erabiltzaileen eskura jarriko dira, proiektuen garapena errazteko.

c) Erakundeen arteko bitartekaritza

Proiektuen eta erakunde publiko edo pribatuen arteko harremanak erraztuko dira, beharrezko kontaktuak, elkarlanak

cooperativos, derechos y obligaciones de las personas socias, organización del trabajo, gobernanza democrática y modelos participativos, reforzando los principios de soberanía del trabajo en los proyectos económicos.

b) Desarrollo de capacidades de gestión económica y competencias personales

Se impulsarán formaciones orientadas al desarrollo de capacidades técnicas y personales fundamentales para la viabilidad de distintos modelos empresariales. Entre otros aspectos, se trabajarán los presupuestos, la gestión financiera, la comercialización, la relación con clientes, el trabajo en equipo, la comunicación, la gestión de conflictos y la toma compartida de decisiones. Además de la transmisión de conocimientos por parte de especialistas, se fomentará el aprendizaje mutuo y el intercambio de experiencias entre participantes.

2.5. ASESORAMIENTO, INTERMEDIACIÓN Y DERIVACIÓN

a) Asesoramiento especializado

Las personas usuarias podrán resolver consultas relacionadas con su actividad económica, incluyendo trámites administrativos, obligaciones legales, subvenciones y otras cuestiones vinculadas a la gestión empresarial.

b) Facilitación del acceso a recursos y servicios

Se identificarán y pondrán a disposición de las personas usuarias recursos existentes a nivel local, comarcal y territorial que puedan favorecer el desarrollo de sus proyectos.

c) Intermediación entre entidades

Se facilitarán las relaciones entre los proyectos y entidades públicas o privadas, activando contactos, colaboraciones y oportunidades que

eta aukerak aktibatuz.

d) Deribazio eta orientazio prozesuak

Beharren arabera, erabiltzaileak beste zerbitzu edo baliabide espezializatueta bideratuko dira, proiektuaren garapen integrala bermatzeko.

e) Aukeren prospekzioa eta detekzioa

Etengabeko prospekzio lana egingo da finantzaketa, merkatu, lankidetzak edo proiektu berrietarako aukerak identifikatzeko, eta informazio hori erabiltzaileen eskura jarriko da.

contribuyan a su desarrollo.

d) Procesos de derivación y orientación

Cuando sea necesario, las personas usuarias serán derivadas a servicios o recursos especializados que permitan garantizar un acompañamiento integral.

e) Prospección y detección de oportunidades

Se realizará una labor continua de prospección para identificar oportunidades de financiación, mercado, colaboración o generación de nuevos proyectos, poniendo dicha información a disposición de las personas usuarias.

2.6. NODO EKONOMIKOAREN GARAPENA ETA ESKALAGARRITASUNA:

a) Hernaniko nodo ekonomikoaren artikulazioa eta sendotzea

Zerbitzuaren eginkizun nagusietako bat izango da Iturola Hernaniko garapen ekonomiko komunitarioaren erreferentziatzeko nodo gisa sendotzea. Horretarako, herrian dauden ekintzailetza proiektuak, kooperatibak, ekonomia sozial eraldatzaileko eragileak, merkataritza eta tokiko garapenarekin lotutako ekimenak identifikatu eta artikulatzeko dira. Helburua izango da gaur egun sakabanatuta dauden gaitasunak, baliabideak eta ezagutzak sare logika baten baitan konektatzea, elkarlan aukera berriak sortuz eta tokiko ekonomia indartuz. Era berean, nodoaren balio-proposamena definitu eta eguneratuko da, herriko behar ekonomiko berrietara egokitzeke.

b) Proiektu estrategikoen identifikazioa eta aktibazioa.

Zerbitzuak ez du soilik dauden proiektuak laguntzeko funtzioa izango; tokiko garapen ekonomikorako aukera berriak identifikatzeko eta aktibatzeke gaitasuna ere izan beharko du. Horretarako, prospekzio lana egingo da etengabe,

2.6. DESARROLLO Y ESCALABILIDAD DEL NODO ECONÓMICO

a) Articulación y consolidación del nodo económico de Hernani

Una de las principales funciones del servicio será consolidar Iturola como nodo de referencia para el desarrollo económico comunitario de Hernani. Para ello se identificarán y articularán los proyectos de emprendimiento, cooperativas, agentes de la Economía Social Transformadora, iniciativas comerciales y proyectos vinculados al desarrollo local. El objetivo será conectar capacidades, recursos y conocimientos actualmente dispersos mediante una lógica de red que genere nuevas oportunidades de colaboración y fortalezca la economía local. Asimismo, se definirá y actualizará la propuesta de valor del nodo para adaptarla a las nuevas necesidades económicas del municipio.

b) Identificación y activación de proyectos estratégicos

El servicio no se limitará al acompañamiento de iniciativas existentes, sino que deberá identificar y activar nuevas oportunidades para el desarrollo económico local. Para ello realizará una labor permanente de prospección orientada a detectar sectores estratégicos, necesidades

sektore estrategikoak, sortzen ari diren beharrak eta lankidetzak aukerak identifikatuz. Diagnostiko horretatik abiatuta, proiektu traktoreak sustatuko dira, bereziki enplegua sortzeko, ekonomia soziala indartzeko edo burujabetza ekonomikoa handitzeko gaitasuna dutenak. Zerbitzuak eragile ezberdinen arteko bitartekaritza egingo du proiektu horiek errealitate bihurtzeko beharrezko aliantzak sortuz.

c) Ereduaren eskalagarritasuna eta lurraldeko sareen integrazioa.

Nodo ekonomikoaren garapenaren azken helburua izango da Hernanin garatutako ereduaren eskala handiago batean eragiteko gai izatea. Horretarako, garatutako metodologiak, tresnak eta ikaskuntzak sistematizatuko dira, beste udalerri eta eskualde batzuekin partekatze moduan. Aldi berean, helburua izango da Hernaniko esperientzia tokiko erreferentzia izatetik haratago joatea, lurralde mailako garapen ekonomiko komunitarioaren estrategietan eragiteko eta etorkizunean nodo ekonomikoen sare zabalago baten parte bihurtzeko.

3.- KOORDINAZIOA ETA METODOLOGIA

Bere zereginak garatzean, adjudikazio-hartzaileak publiko nagusia herritarrek direla aintzat hartuko du, eta hala, hartara egokituko ditu edukiak eta idazteko estiloa.

Ilde horretan, adjudikazio-hartzaileak nahitaez erantzun beharko die kontratuaren xedearekin lotuta hirugarrenek egin ditzaketen erreklamazio eta kexei, aldez aurretik kontratuaren jarraipena egingo duen teknikari zein ordezkari politikoarekin koordinatuta.

Herritarren eskubideen harira, komunikazio zerbitzua gauzatzean bermatu beharko ditu herritarren zein langileen ohorerako, norberaren eta familiaren intimitaterako eta norberaren irudi- eskubideak, bereziki adingabeen kasuan. Inolaz ere ezin izango dira erabili irudiak, argazkiak edo diseinuak erabiltzeagatik legezko erantzukizuna dakarten irudiak, argazkiak edo

emergentes y oportunidades de colaboración. A partir de este diagnóstico se impulsarán proyectos tractores con capacidad para generar empleo, fortalecer la economía social o incrementar la soberanía económica del territorio. El servicio facilitará además la creación de alianzas entre distintos agentes para hacer viables dichos proyectos.

c) Escalabilidad del modelo e integración en redes territoriales

El objetivo final será que el modelo desarrollado en Hernani pueda proyectarse más allá del ámbito local. Para ello se sistematizarán metodologías, herramientas y aprendizajes, facilitando su transferencia a otros municipios y comarcas. Paralelamente, se promoverá la integración de la experiencia de Hernani en estrategias territoriales de desarrollo económico comunitario, contribuyendo a la creación de redes más amplias de nodos económicos.

3.- COORDINACIÓN Y METODOLOGÍA

En el desarrollo de sus funciones, la empresa adjudicataria tendrá en cuenta que el público principal es la ciudadanía, y adaptará sus contenidos y su estilo de escritura a este hecho.

En este sentido, la empresa adjudicataria estará obligada a atender las reclamaciones y quejas que puedan formular terceros en relación con el objeto del contrato, en coordinación con el personal técnico o representación política que hagan el seguimiento de este contrato.

En relación con los derechos de la ciudadanía, la empresa adjudicataria deberá preservar y la información y otros datos que conozca en el ejercicio del servicio, ya que son confidenciales. Sólo podrá utilizar los datos personales estrictamente necesarios, en los términos que establece la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y

diseinuak.

Konfidentziasunari eta datu pertsonalen babesari dagokionean, adjudikazio-hartzaileak zerbitzuaren baitan ezagututako datu zein bestelako informazioa konfidentziala izango da, eta horien identitatea eta sekretua gorde beharko da. Soilik behar-beharrezkoak diren datu pertsonalak erabiliko ditu, Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan xedatutakoa betez.

Konfidentziasuna eta zerbitzuaren baitan tratatutako datu pertsonalen babesaren errespetua kontratuaren amaieratik haratago gorde beharko du adjudikazio-hartzaileak.

Komunikazio zerbitzuaren baitan sortutako eduki zein materialaren jabetzari dagokionean, Hernaniko Udalak beretzat gordetzen ditu, modu eskusiboan eta epe mugagabea, kontratua gauzatzean gara daitezkeen erreproduzio, banaketa, komunikazio publiko eta eraldaketarako eskubideak. Hala, komunikazio lanetatik erator daitezkeen jabetza intelektualeko eta "copyright" eskubide guztiak Hernaniko Udalarenak bakarrik izango dira.

Zerbitzuaren jarraipenari dagokionean, Udalak hartara izendatutako teknikari zein ordezkari politiko baten pean egingo da lan, elkarren arteko komunikazioa etengabekoa izanik. Jarraipena egingo duenak hala eskatuz gero, hilabeteko epean egindako lanen zerrenda eskatu ahal izango da.

Egin beharreko lanen nolakotasuna eta Udalari aplikagarri zaizkion arauak ezarritako mugak kontuan izanda, adjudikazio-hartzaileak ez du erabateko eskusibotasun-eskubiderik izango zeregin horiek egiteko; beraz, beharrezkoa izanez gero, Udalak antzeko zerbitzuak (partaidetza prozesuak, kanpaina konkretuak, produkzio jakin bat...) eskatu ahal izango dizkie beste erakunde edo enpresa batzuei, betiere zehaztutako dedikazioaren baitan koka ezin badira.

4.- GIZA BALIABIDEAK

Antolamenduari eta baliabide materialei dagokienez, adjudikazio-hartzaileak zerbitzua behar bezala gauzatzeko beharrezkoak diren

garantía de los derechos digitales.

La confidencialidad y el respeto a la protección de los datos de carácter personal tratados en el seno del servicio deberán ser conservados por la empresa adjudicataria más allá de la finalización del contrato. Sólo podrá utilizar los datos personales estrictamente necesarios, en los términos que establece la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

En cuanto a la propiedad del contenido y material generado dentro del servicio de comunicación, el Ayuntamiento de Hernani se reserva, en exclusiva y por tiempo indefinido, los derechos de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación que se desarrollen dentro del contrato. Así, todos los derechos de propiedad intelectual y de "copyright" que puedan derivarse de las labores de comunicación serán exclusivos del Ayuntamiento de Hernani.

En cuanto al seguimiento del servicio, se realizará bajo la supervisión de un o una técnica y/o representante político designado al efecto por el Ayuntamiento, con quien se mantendrá una comunicación permanente. A petición de la persona que realice el seguimiento, se podrá solicitar mensualmente la relación de los trabajos realizados.

Teniendo en cuenta la naturaleza de los trabajos a realizar y las limitaciones impuestas por la normativa aplicable al Ayuntamiento, el adjudicatario no tendrá derecho de exclusividad en la realización de los mismos, por lo que, en caso necesario, el Ayuntamiento podrá solicitar servicios similares (procesos participativos, campañas concretas, producción determinada) a otras entidades o empresas, siempre que no puedan encuadrarse dentro de la dedicación definida.

4.- RECURSOS HUMANOS

En relación con la organización y los recursos materiales, la entidad adjudicataria deberá disponer de todos los medios técnicos y

baliabide tekniko eta material guztiak izango ditu bere gain. Besteak beste, ordenagailu eramangarriak, ofimatika eta proiektuen kudeaketarako softwarea, datuen sistematizazio eta jarraipenerako tresnak, komunikazio digitalerako baliabideak eta dokumentazio teknikoa lantzeko beharrezko programak bermatuko ditu. Era berean, adjudikazio-hartzailea arduratuko da Udalak eskura jar ditzakeen instalazio, sare, ekipamendu eta baliabide informatikoak behar bezala erabiltzeaz.

Dedikazioari dagokionez, zerbitzuak urteko gutxieneko 800 orduko dedikazioa izango du, batez beste hilean 75 ordu ingurukoa. Dedikazio horren gutxienez %50 aurrez aurrekoa izango da Hernanin bertan, bereziki Iturola Elkarlan Gunean. Ordu horiek erabiliko dira enpresa eta enpresa proiektuen akonpainamendua egiteko, eragile ekonomikoekin bilerak garatzeko, udaleko teknikari eta arduradun politikoekin koordinatzeko, sare ekonomikoaren dinamizazioa sustatzeko eta gobernantza espazioak aktibatzeke.

Giza taldeak modu koordinatuan jardungo du kontratuaren helburuak garaiz eta behar bezala betetzeko. Halaber, zerbitzua emango duten profesionalak EAE-ko bi hizkuntza ofizialak ahoz eta idatziz behar bezala menperatu beharko dituzte, zerbitzua euskaraz eta espainolez normaltasunez ematea bermatzeko.

Giza baliabideei dagokienez, enpresak kontratuaren xede diren lanak garatzeko gaitasun teknikoa eta profesionala duten langileak izan beharko ditu Hurrengo zereginak garatuko dituen profila bermatu beharko da:

a) Iturola nodo ekonomikoaren eta sareen garapenerako koordinatzailea:

Profil honen funtzio nagusia izango da Iturola inguruan sortzen den ekosistema ekonomikoa egituratzea eta sendotzea. Horretarako,

materiales necesarios para la correcta ejecución del servicio. Entre otros, garantizará la disponibilidad de ordenadores portátiles, software de ofimática y gestión de proyectos, herramientas para la sistematización y seguimiento de datos, recursos para la comunicación digital y programas necesarios para la elaboración de documentación técnica. Asimismo, la entidad adjudicataria será responsable del uso adecuado de las instalaciones, redes, equipamientos y recursos informáticos que el Ayuntamiento pueda poner a su disposición.

En cuanto a la dedicación, el servicio contará con una dedicación mínima anual de 800 horas, equivalente a una media aproximada de 75 horas mensuales. Al menos el 50 % de esta dedicación deberá realizarse de manera presencial en Hernani, especialmente en el espacio Iturola Elkarlan Gunea. Estas horas se destinarán al acompañamiento de empresas y proyectos empresariales, al desarrollo de reuniones con agentes económicos, a la coordinación con personal técnico y responsables políticos municipales, a la dinamización de la red económica local y a la activación de los espacios de gobernanza.

El equipo humano trabajará de forma coordinada para garantizar el cumplimiento adecuado y en plazo de los objetivos del contrato. Asimismo, las personas profesionales que presten el servicio deberán acreditar un dominio adecuado, tanto oral como escrito, de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco, garantizando así la prestación normalizada del servicio en euskera y castellano.

En relación con los recursos humanos, la empresa adjudicataria deberá disponer de personal con la capacidad técnica y profesional necesaria para el desarrollo de los trabajos objeto del contrato. Como mínimo, deberá garantizar perfiles que desarrollen las siguientes funciones:

a) Coordinador/a del desarrollo del nodo económico Iturola y de las redes de colaboración

La función principal de este perfil será estructurar y consolidar el ecosistema económico que se articula en torno a Iturola.

Hernaniko enpresa, kooperatiba, autonomo eta ekonomia sozialeko eragileen arteko harremanak sustatuko ditu, lankidetzak eta interkooperazio aukerak berriak identifikatuz. Tokiko ehun ekonomikoaren beharrak eta aukerak aztertuko ditu, eta horien arabera topaketak, lan-mahaiak eta elkarlan espazioak antolatuko ditu. Aldi berean, Iturola eskualdeko eta herrialde mailako sare estrategikoekin konektatzeko lan egingo du, tokiko proiektuak eskala handiagoko ekimenekin lotuz. Bere jardunak helburu izango du Hernaniko nodo ekonomikoa erreferentziatzeko espazio bihurtzea, ekonomia sozial eraldatzailearen eta tokiko garapenaren arteko loturak indartuz eta etorkizunean beste lurraldeetara eskala daitezkeen lanaren burujabetzaren oinarritzen diren ereduak sortuz.

b) Komunitate dinamizazioaren eta pertsonen akonpainamenduaren arduraduna:

Profil honek Iturolaren dimentsio komunitarioa eta pertsonen arteko lankidetzak sustatzeko ardura izango du. Bere lana izango da ekintzaile, bazkide, proiektu sustatzaile eta eragile ekonomikoen bidelaguntza egitea, prozesu kolektiboak sendotuz eta parte-hartzea sustatuz. Horretarako, gobernantza espazioak, talde-lanak eta komunitate dinamikak diseinatu eta dinamizatuko ditu (Iturbilerak, barne lan-taldeak), erabaki partekatuak eta lankidetzak kulturak indartuz. Era berean, kooperatibismoari, ekonomia sozial eraldatzaileari, talde-kudeaketari eta gatazken prebentzioari lotutako prestakuntza eta sentsibilizazio jarduerak antolatuko ditu. Bere jardunak lagunduko du proiektu berriak komunitate ekonomikoan integratzen, pertsonen arteko konfiantza eta elkarlana handitzen eta Hernaniko ehun ekonomiko, sozial eta instituzionalaren arteko loturak sendotzen.

c) Enpresa eta enpresa-proiektuen bidelaguntza

Para ello, promoverá las relaciones entre empresas, cooperativas, personas autónomas y agentes de la economía social de Hernani, identificando nuevas oportunidades de colaboración e intercooperación. Analizará las necesidades y oportunidades del tejido económico local y, en función de ellas, organizará encuentros, mesas de trabajo y espacios de colaboración.

Asimismo, trabajará para conectar Iturola con redes estratégicas de ámbito comarcal y territorial, vinculando los proyectos locales con iniciativas de mayor escala. Su actuación tendrá como objetivo convertir el nodo económico de Hernani en un espacio de referencia, fortaleciendo los vínculos entre la Economía Social Transformadora y el desarrollo local, y promoviendo modelos basados en la soberanía del trabajo que puedan ser escalables a otros territorios en el futuro.

b) Responsable de dinamización comunitaria y acompañamiento de personas

Este perfil será responsable de impulsar la dimensión comunitaria de Iturola y de fomentar la colaboración entre las personas participantes. Su labor consistirá en acompañar a personas emprendedoras, socias, promotoras de proyectos y agentes económicos, fortaleciendo los procesos colectivos y promoviendo la participación activa.

Para ello, diseñará y dinamizará espacios de gobernanza, grupos de trabajo y dinámicas comunitarias (Iturbilerak, grupos internos de trabajo, etc.), favoreciendo la toma de decisiones compartida y el desarrollo de una cultura de colaboración. Asimismo, organizará actividades de formación y sensibilización relacionadas con el cooperativismo, la Economía Social Transformadora, la gestión de equipos y la prevención de conflictos.

Su actuación contribuirá a la integración de nuevos proyectos en la comunidad económica local, al fortalecimiento de las relaciones de confianza y cooperación entre las personas participantes y a la consolidación de los vínculos entre el tejido económico, social e institucional de Hernani.

c) Acompañamiento a empresas y proyectos empresariales

Profil honen ardura nagusia izango da Iturola Elkarlan Gunearen jarduera ekonomikoaren dinamizazioa eta enpresen barne-prozesuen akonpainamendua. Horretarako, enpresa eta enpresa sustatzaileei aholkularitza integrala eskainiko die, enpresa eta enpresa proiektuen egonkortze fasea bermatuz. Era berean, enpresa-proiektuen bideragarritasun teknikoa, ekonomikoa eta soziala bermatzeko formula desberdinak aztertuko ditu, finantzaketa aukerak identifikatuz eta laguntza publiko nahiz pribatuetara sarbidea erraztuz. Horrez gain, Hernaniko garapen ekonomikorako aukera estrategiko berriak identifikatu eta aktibatuko ditu, udalarekin eta lurraldeko beste eragile ekonomikoekin koordinazio estuan lan eginez.

La principal responsabilidad de este perfil será la dinamización de la actividad económica de Iturola Elkarlan Gunea y el acompañamiento de los procesos internos de empresas y proyectos empresariales. Para ello, ofrecerá un asesoramiento integral a empresas y personas promotoras, garantizando el acompañamiento durante las distintas fases de consolidación de los proyectos.

Asimismo, analizará diferentes fórmulas para asegurar la viabilidad técnica, económica y social de los proyectos empresariales, identificando oportunidades de financiación y facilitando el acceso a ayudas públicas y privadas. Además, identificará y activará nuevas oportunidades estratégicas para el desarrollo económico de Hernani, trabajando en estrecha coordinación con el Ayuntamiento y con otros agentes económicos del territorio.